

ORGANISMO PARA LA
PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS
NUCLEARES EN LA AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE



Distr.
General

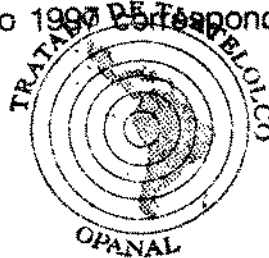
CG/E/483 Corr.
14 de Diciembre de 1998

XIII Período Extraordinario de Sesiones de la Conferencia General
Tema 8 de la Agenda
Tlatelolco, México, D.F. 27 de noviembre de 1998.

**CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO
SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS A 1997,
CORRESPONDIENTE AL BIENIO 1996 - 1997**

INDICE DE AUDITORIA

1. Carta de presentación al Señor Secretario General
2. Nota de reconocimiento.
3. Dictamen del Auditor Externo sobre los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1997, correspondientes al Bienio 1996-1997.
4. Informe del Auditor Externo.
5. Estado de situación al 31 de diciembre de 1997.
6. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de General por el año 1997 correspondiente al Bienio de 1996-1997.
7. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el año 1997 correspondiente al Bienio de 1996-1997.
8. Ejecución Presupuestal por el año 1997 correspondiente al Bienio 1996-1997.





ORGANISMO PARA LA PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS NUCLEARES
EN LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Núm. S-15623

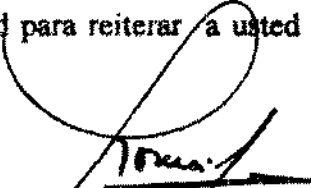
México, D.F., a 24 de noviembre de 1998

Señor Auditor Externo:

En relación a su nota de hoy, referida a la Auditoría Externa de los Estados Financieros del OPANAL, que estuvo usted practicando con efecto al 31 de diciembre de 1997, expreso lo siguiente:

1. No existe actualmente, ni puede existir por ser incompatibles con el Estatuto del Organismo, embargo o limitaciones sobre el uso de fondos de esta entidad.
2. Según nuestro leal saber y entender, todos los activos y todos los pasivos ciertos del OPANAL están propiamente asentados en los registros de contabilidad del Organismo.
3. Según nuestro leal saber y entender, no existen pasivos contingentes por obligaciones de carácter eventual efectuadas y que no aparezcan anotadas en los registros de contabilidad del Organismo.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.


Enrique Román-Morey
Embajador
Secretario General,



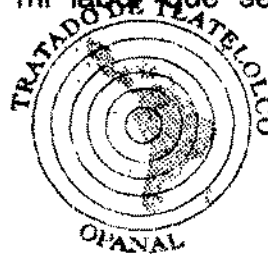

Sr. Eva Suck,
Jefe Administrativo.


Sr. Fernando Garcia,
Contador.

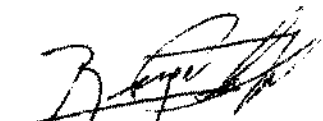
Señor Dr. Bernardo Berger Wiehoff,
Auditor Externo del
Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe.
Presente.

NOTA DE AGRADECIMIENTO

Me es placentero expresar mi sincero aprecio por la gentileza de que fui objeto durante el desempeño de mi trabajo de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, por parte del señor Secretario General, Embajador Enrique Román-Morey, por la señora Jefe Administrativo, Eva Suck, por el señor Contador Fernando García, y por la Especialista en Sistemas y Diseño Editorial, Lic. Jessica Miano cuya valiosa cooperación y cortesía facilitaron mi labor que será de grata recordación.



México, D.F., a 24 de Noviembre de 1998.


Dr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo OPANAL

México, D.F., 24 de Noviembre de 1998

Señor Secretario General:

Me es honroso presentar a usted el Informe de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, que fue practicada por mí con efectos al 31 de diciembre de 1997.

Respetuosamente le ruego presentar este Informe en el Periodo de Sesiones de la Conferencia General correspondiente que habrán de celebrar los ilustrados Gobiernos de los Estados Miembros, conforme al Reglamento vigente de la propia Conferencia.

El Informe contiene los siguientes documentos:

1. Dictamen del Auditor Externo, en su calidad de Contador Auditor Público Independiente, nombrado por la Conferencia General del OPANAL.
2. Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre de 1997.
3. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el año 1997 correspondiente al Bienio 1996-1997.
4. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el año 1997 correspondiente al Bienio 1996-1997.

Embajador Enrique Román-Morey
Secretario General del
Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe
Presente.



5. Ejecución del Presupuesto de Ingresos y Egresos por el año 1997 correspondiente al Bienio 1996-1997.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más atenta y distinguida consideración.




Dr. Bernardo Berger Wiehoff,
Auditor Externo del OPANAL

Dictamen del Contador Auditor Público Independiente

A los Estados Miembros:

He practicado la Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, con efectos al 31 de diciembre de 1997, siguiendo los principios que rigen las actividades del Auditor Externo conforme al numeral 10.03 del Reglamento Financiero y su correspondiente apéndice.

En mi opinión, los Estados Financieros que se acompañan, según se identifican en la carta de presentación dirigida al señor Secretario General del OPANAL, que conforme al Reglamento están expresados en dólares de los Estados Unidos de América, exhiben razonablemente la situación financiera del Organismo al 31 de diciembre de 1997, y la aplicación de fondos a las partidas del Presupuesto aprobado para el Bienio 1996-1997.

CERTIFICO: que los referidos Estados Financieros y sus cuadros anexos, se exhiben de conformidad con los datos que están asentados en sus registros de contabilidad.

En el informe que se acompaña a este dictamen se suministran datos complementarios para la mejor interpretación de los Estados y sus correspondientes cuentas.

México, D.F., a 24 de noviembre de 1998




Dr. Bernardo Berger Wiehoff,
Auditor Externo del OPANAL.

INFORME DE AUDITORIA

Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe

1997

1. Activos disponibles y realizables

Los depósitos en los bancos son fondos libres de restricciones de los que las autoridades del Organismo pueden disponer para fines de la Institución.

2. Contribuciones pendientes de cobro

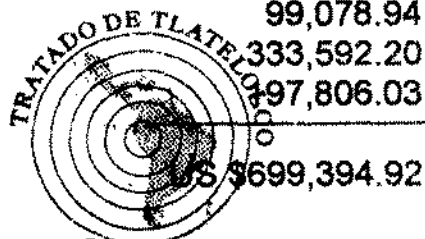
Las contribuciones pendientes de cobro al 31 de Diciembre de 1997 fueron US \$1,102,852.61. El ingreso por cuotas en 1997 fue de US \$1,200,072.10.

3. Deudores Diversos

El saldo de esta cuenta será formado por préstamos concedidos con autorización del señor Secretario General a miembros del personal del Organismo.

4. Fondo de Pensiones y Retiro de Personal

Aportación del Organismo ¹	68,917.75
Aportación del Personal ²	99,078.94
Partidas No Ejercidas ³	333,592.20
Otros Productos ⁴	97,806.03



De acuerdo al mandato de la Conferencia General en su Resolución 369 (E-XII), queda sin efecto el Reglamento Especial del Fondo de Pensiones y Retiro del Personal del OPANAL, y el 22 de diciembre de 1997 se paga al personal un total de US \$73,052.69, quedando un saldo pendiente de pago para 1998 de US \$57,933.03

¹ Incluye la Aportación del Organismo por 1997 de \$10,450.00

² Incluye la Aportación del Personal por 1997 de \$11,385.60

³ Incluye las Partidas No Ejercidas de 1997 por falta de pago de los Estados Miembros

⁴ Incluye los Otros Productos de 1997.

Las Aportaciones del Organismo que se encuentra dentro del Fondo de Pensiones se sumaron al Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear, y las Partidas No Ejercidas se dividieron en dos y fueron sumadas al Fondo de Operaciones y al Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear. Dichos movimientos quedan reflejados en el Estado de Cuenta "E".

5. Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear

La situación de la falta de liquidez relacionada con el atraso en el pago de las cuotas de los países Miembros, es causa de que la constitución de este Fondo continúe diferida.

6. Cuentas por pagar

Las cuentas por pagar son de curso vigente y se encuentran normalmente atendidas por el Organismo.

7. Situación Presupuestal al 31 de Diciembre de 1997

Ingresos presupuestados por cuotas por 1996-1997	US \$1,015,773.40
Cuotas cobradas en 1997	431,313.33
Saldo pendiente de pago de los Estados Miembros por el Bienio 1996-1997	US \$ 584,460.07

8. Informe de los Estados Miembros con respecto al pago de cuotas

La situación de los países Miembros del Organismo en relación al pago de sus cuotas, es el siguiente:

- a) Miembros al día en pago de cuotas al 31 de Diciembre de 1997:
Argentina⁵, Brasil⁶, Bahamas, Belize, Chile, Jamaica, México, Perú y Venezuela⁷

⁵ El Gobierno de la República Argentina se apegó a la Resolución 370 (E-XII) inciso a) con un descuento del 25% del total de su deuda al 31 de diciembre de 1997.

⁶ El Gobierno de la República Federativa del Brasil se apegó a la Resolución 370 (E-XII) inciso a) con un descuento del 25% del total de su deuda al 31 de diciembre de 1997.

⁷ El Gobierno de la República de Venezuela se apegó a la Resolución 370 (E-XII) inciso a) con un descuento del 25% del total de su deuda al 31 de diciembre de 1997.



- b) Países con cuotas pendientes del año 1997:
San Kitts y Nevis, Santa Lucía, y Trinidad y Tobago.
- c) Países con cuotas atrasadas anteriores a 1997:
Antigua y Barbuda, Barbados, Bolivia, Costa Rica, Dominica, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana, San Vicente y las Granadinas, Suriname, y Uruguay.

9. Otros Asuntos.


Se hace presente que al momento de cancelar las remuneraciones al personal del OPANAL, en moneda local, puede producirse en el curso del período algún déficit por la diferencia del cambio de dólar respecto al peso mexicano y por otra parte la variación del índice de precios al consumidor.

También se hace un llamado a los países deudores de cuotas, hagan un esfuerzo para ir abonando en la medida de sus posibilidades las cuotas atrasadas.

Además es importante dejar constancia que la liquidación de todo el personal del OPANAL ejecutado en diciembre de 1997 con el sistema anterior hubiera significado un gasto de US \$440,211.15, pero con las negociaciones finales con los funcionarios del Organismo se llegó a un acuerdo de costo definitivo de US \$213,175.53. Esto se logró finiquitar con el pago oportuno de las cuotas atrasadas del Gobierno de Venezuela.

Por otra parte, es digno destacar que con las buenas negociaciones con el personal y con el loable apoyo de éste para el mejoramiento del OPANAL y la muy buena gestión administrativa de la Secretaría General por primera vez se termina el período presupuestario con una caja de US \$124,688.81.

México, D.F., a 24 de Noviembre de 1998


Dr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo del OPANAL



**INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL
POR EL AÑO 1997
BIENIO 1996-1997**

ingresos previstos en el Presupuesto por
concepto de cuotas del Bienio 1996-1997

1,016,773.40

Egresos realizados en 1997

1) GASTOS

1.1 Sueldos	453,808.90	
1.2 Honorarios	37,555.95	
1.3 Gastos comunes	147,401.78	
2.1 Locales y servicios	86,795.05	
2.2 Mantenimiento de equipo	23,528.40	
2.3 Gastos de viaje y traslado	2,880.17	
2.4 Gastos sociales	5,669.29	
2.5 Materiales de información y biblioteca	8,973.28	
2.6 Gastos de oficina	34,716.18	
2.7 Gastos diversos	106,453.45	
2.8 Mobiliario y equipo	9,889.34	
3.1 Conferencia General	4,633.02	
3.2 Reuniones del Consejo	0.00	
3.3 Reuniones de órganos subsidiarios	33,656.65	
3.4 Otras actividades	32,889.58	

988,851.04

SALDO

\$ 26,922.36


Sr. Fernando García
Contador Público


Sr. Eva Buck
Jefe Administrativo



Verificado: Dr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo

**INGRESOS AL FONDO DE OPERACIONES
POR EL BIENIO 1996-1997**

FONDO DE OPERACIONES


Saldo al 1o. de enero de 1996	224,322.93
Incremento por el Bienio 1996-1997	5,956.42

SUBTOTAL	230,279.35
-----------------	-------------------

Incremento por Partidas No Ejercidas en el Bienio 1996-1997	8,974.12
--	----------

FONDO DE OPERACIONES

Saldo al 31 de diciembre de 1997	239,253.47
----------------------------------	------------


Sr. Fernando García
Contador Público


Srta. Eva Suck
Jefe Administrativo




Verificado: Dr. Berriardo Berger Wiehoff
Auditor Externo

PRESUPUESTO DE INGRESOS 1996-1997

Ingresos previstos para el Bienio 1996-1997 por concepto de
 cuotas al Fondo General y al Fondo de Operaciones: 1,021,729.82

Ingresos por concepto de cuotas durante 1996 162,975.40

Ingresos por concepto de cuotas durante 1997

ANTIGUA Y BARBUDA	0.00		
ARGENTINA	14,693.23		
BAHAMAS	3,887.00		
BARBADOS	0.00		
BELIZE	2,009.06		
BOLIVIA	0.00		
BRASIL	0.00 (*) (**)		
CHILE	17,742.08		
COLOMBIA	20,000.00		
COSTA RICA	0.00		
DOMINICA	0.00		
ECUADOR	0.00		
EL SALVADOR	0.00		
GRANADA	0.00		
GUATEMALA	0.00		
GUYANA	0.00		
HAITI	0.00		
HONDURAS	0.00		
JAMAICA	2,162.92		
MEXICO	101,391.11		
NICARAGUA	0.00		
PANAMA	0.00		
PARAGUAY	0.00		
PERU	13,214.35		
REPUBLICA DOMINICANA	0.00		
SAN KITTS Y NEVIS	0.00		
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	0.00		
SANTA LUCIA	0.00		
SURINAME	0.00		
TRINIDAD Y TOBAGO	9,651.82		
URUGUAY	0.00		
VENEZUELA	83,586.36 (*)	268,337.93	431,313.33

**CUOTAS PENDIENTES DE COBRO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997
 PARA EL BIENIO 1996-1997**

\$ 590,416.49

(*) Se aplicó el descuento del 25% de acuerdo a la Resolución 370 (E-XII)

(**) Brasil pagó su cuota total por 1997 el 30 de diciembre de 1997. Por razones de feriado bancario dichos fondos se depositaron el primer día útil de enero de 1998.


 Sr. Fernando García
 Contador Público


 Sr. Eva Suck
 Jefe Administrativo




 Verificador Dr. Bernardo Berger Wiehoff
 Auditor Externo

INGRESOS POR CONCEPTO DE CUOTAS ANTERIORES A 1997

Saldo de cuentas por cobrar en dolares al 31 de diciembre de 1995: 1,251,194.89

Ingresos por pagos recibidos en 1996: 290,687.38

Ingresos por pagos recibidos en 1997:

ANTIGUA Y BARBUDA	0.00		
ARGENTINA	82,157.67		
BAHAMAS	0.00		
BARBADOS	0.00		
BELIZE	4,386.44		
BOLIVIA	0.00		
BRASIL	30,000.00		
CHILE	0.00		
COLOMBIA	0.00		
COSTA RICA	37,476.16		
DOMINICA	0.00		
ECUADOR	0.00		
EL SALVADOR	0.00		
GRANADA	0.00		
GUATEMALA	0.00		
GUYANA	0.00		
HAITI	0.00		
HONDURAS	2,039.76		
JAMAICA	2,157.08		
MEXICO	0.00		
NICARAGUA	0.00		
PANAMA	6,500.00		
PARAGUAY	0.00		
PERU	13,402.15		
REPUBLICA DOMINICANA	0.00		
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	0.00		
SANTA LUCÍA	0.00		
SURINAME	0.00		
TRINIDAD Y TOBAGO	37,839.58		
URUGUAY	9,086.69		
VENEZUELA	<u>253,025.88 (*)</u>	<u>478,071.39</u>	<u>768,758.77</u>

CUOTAS PENDIENTES DE COBRO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997
 POR EL BIENIO 1996-1997

512,436.12

(*) Se aplicó el descuento del 25% de acuerdo a la Resolución 370 (E-XII)


 Sr. Fernando García
 Contador Público


 Sra. Eva Suck
 Jefe Administrativo


 Verificado por: 
 Auditor Externo

CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES

Saldo de cuentas en dólares al 31 de diciembre de 1995:		1,281,194.89
Más: Ingresos previstos por cuotas en el Bienio 1996-1997		<u>1,021,729.82</u>
SUBTOTAL		2,302,924.71
Menos		
Ingresos por pago de cuotas anteriores a 1997	768,758.77	
Ingresos por pago de cuotas del Bienio 1996-1997	<u>431,313.33</u>	<u>1,200,072.10</u>
TOTAL		
SALDO DE CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997:		<u>1,102,852.61</u>


Sr. Fernando García
Contador Público


Sr. Eva Suck
Jefe Administrativo

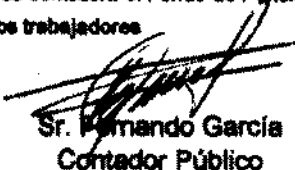



Verificado: Dr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo

**PRESUPUESTO DE EGRESOS BIENIO 1996-1997
POR EL AÑO 1997**

	Presupuesto Autorizado Bienio 96-97	Ejecutado al 31-Dic-97	Diferencia por ejecutar por falta de ingresos
TITULO I:			
SUELDOS Y PRESTACIONES DEL PERSONAL			
SECCION 1.1 Sueldos	450,360.00	453,808.90	(3,448.90)
SECCION 1.2 Honorarios	59,608.00	37,555.95	22,052.05
SECCION 1.3 Gastos Comunes	134,898.80	147,401.78	(12,502.98)
TOTAL	644,866.80	638,766.63	6,100.17
TITULO II:			
GASTOS ADMINISTRATIVOS			
SECCION 2.1 Locales y servicios	105,152.00	86,795.05	18,356.95
SECCION 2.2 Mantenimiento de equipo	21,352.00	23,528.40	(2,176.40)
SECCION 2.3 Gastos de viaje y traslado	31,750.00	2,890.17	28,869.83
SECCION 2.4 Gastos sociales	5,360.00	5,689.29	(309.29)
SECCION 2.5 Materiales de información y biblioteca	19,670.00	8,973.28	10,696.72
SECCION 2.6 Gastos de Oficina	33,600.00	34,716.18	(1,116.18)
SECCION 2.7 Gastos Diversos	3,190.00	106,453.45 (*)	(103,263.45)
SECCION 2.8 Mobiliario y equipo	5,650.00	9,889.34	(4,239.34)
TOTAL	225,724.00	278,905.16	(53,181.16)
TITULO III:			
REUNIONES, CONFERENCIAS Y OTROS			
SECCION 3.1 Conferencia General	25,000.00	4,633.02	20,366.98
SECCION 3.2 Reuniones del Consejo	2,000.00	0.00	2,000.00
SECCION 3.3 Reuniones órganos subsidiarios	34,040.00	33,656.65	383.35
SECCION 3.4 Otras Actividades	84,142.60	32,889.58	51,253.02
TOTAL	145,182.60	71,179.25	74,003.35
GRAN TOTAL	1,015,773.40	988,851.04	26,922.36

(*) Liquidación del personal del OPANAL el 31 de diciembre de 1997
dispuesta por la Conferencia General.
No se considera el Fondo de Pensiones por ser dinero propio de
de los trabajadores


Sr. Fernando García
Contador Público


Sr. Eva Suck
Jefe Administrativo


Verificador: Dr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997

ACTIVO		PASIVO Y PATRIMONIO	
Disponible:		Cuentas por pagar	64,770.93
Bancos (Moneda Nacional)	1,651.33		
Caja auxiliar	155.28		
Deudores Diversos	<u>13,907.65</u>		
	16,714.26		
Realizable:		FONDOS	
Valores en dólares	124,688.81	Fondo de Operaciones:	
Inversión dólares	15,888.68	Aportaciones Estados Miembros	101,577.34
Valores Fondo de Pensiones	<u>3,179.39</u>	Partidas no ejercidas (p.f.i.)	<u>304,472.23</u>
	143,756.88		406,049.57
Contribuciones pendientes		Fondo de Pensiones y Retiro del Personal	
Cuentas por cobrar en dólares	1,008,212.32	Aportaciones del personal	26,026.25
Cuentas por cobras en dólares (anteriores a 1982)	<u>94,640.29</u>	Otros productos	<u>197,806.03</u>
	1,102,852.61		223,832.28
Equipo Permanente:	21,870.76	Fondo de Usos Pacificos Energía Nuclear	
		Aportaciones Organismo	69,517.38
		Aportaciones Estados Miembros	14,466.41
		Partidas no ejercidas (p.f.i.)	<u>483,718.86</u>
			567,702.65
Nominal:		Fondo Patrimonial	21,870.76
Depósitos en Garantía	<u>31.68</u>		
GRAN TOTAL	<u>1,284,226.19</u>	GRAN TOTAL	<u>1,284,226.19</u>


Sr. Fernando Garcia
Contador Público


Sra. Eva Suck
Jefe Administrativo


Verificado por: Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo